



CITTA' DI TORINO

**CIRCOSCRIZIONE VI**

CONS. CIRC.LE N. 62/2011

MECC. N. 201101695/89

**PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE VI  
IL GIORNO 29 MARZO 2011**

nella sala delle adunanze consiliari del Centro Civico di Via S. Benigno, 22, con convocazione d'urgenza, avvenuta nelle prescritte forme, si è riunito il Consiglio della Circoscrizione Amministrativa 6, del quale sono membri i Signori:

BATTAGLIA A.  
BATTAGLIA V.  
BORIO  
CATIZONE  
CONTICELLI  
COSTAMAGNA  
CRESCIMANNO  
DEL VENTO

GARCEA  
GROSSO  
IULIANO  
LICARI  
LOVITO  
MANGONE  
MAROCCO  
MAZZEI

MOIOLI  
NICOLA  
PACHI'  
PIARULLI  
POGGI  
SATURNINO  
SCAGLIOTTI

Il Presidente Vittorio AGLIANO e il Consigliere Anziano Vincenzo MISURACA

Risultano assenti i Consiglieri: BATTAGLIA A. - COSTAMAGNA – CRESCIMANNO – PIARULLI. - MAZZEI

In totale n. 20 Consiglieri presenti.

con l'assistenza del Segretario Dott. Paolo CAPOLONGO per discutere in

**SEDUTA PUBBLICA**

il seguente provvedimento così indicato all'Ordine del Giorno:

**ART. 42 COMMA 2. PROPOSTE DI STANZIAMENTO AI SENSI DELL'ART. 49 COMMA 3 DEL REGOLAMENTO AL DECENTRAMENTO. ANNO 2011.**

## CITTÀ DI TORINO

CIRC.6 BARR.MILANO-FALCHERA-R.PARCO-BARCA-BERTOLLA-REBAUDENGO-VILLARETTO

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: ART. 42 COMMA 2. PROPOSTE DI STANZIAMENTO AI SENSI DELL'ART. 49 COMMA 3 DEL REGOLAMENTO AL DECENTRAMENTO. ANNO 2011.

Il Presidente, a nome della Giunta Esecutiva riferisce:

Per il 2011 le perduranti difficoltà economiche in cui versa l'Amministrazione Comunale, aggravate dalla negativa congiuntura economica complessiva, impongono un ulteriore consistente riduzione del 10% del nostro bilancio circoscrizionale, taglio che va ad aggiungersi a quelli subiti negli anni precedenti. L'ammontare della disponibilità di spesa assegnataci, comprensiva dei rimborsi per le utenze degli impianti sportivi, è pari a Euro 1.103.912,00 con una riduzione di Euro 125.537,00 rispetto al 2010 .

La ripartizione delle risorse alle diverse Commissioni tiene in debito conto la situazione storica di spesa, la programmazione specifica e gli obiettivi che si intendono sostenere e perseguire.

In sintesi tale suddivisione dei fondi di bilancio è finalizzata a sostenere:

- l'attività di prevenzione al disagio ed al mantenimento dell'agio;
- la promozione di eventi culturali ed attività sociali;
- le azioni di formazione e rafforzamento della consapevolezza ambientale rispettose dell'ecosistema;
- la promozione ad iniziative a sostegno delle attività commerciali;
- le iniziative di aiuto alle fasce deboli della popolazione;
- un'adeguata informazione circa le attività e gli eventi che si realizzano sul territorio.

Il dettaglio degli obiettivi prefissi nel loro complesso e le novità introdotte sono rilevabili dall'allegata Relazione Previsionale e Programmatica (allegato 1).

Sul piano strutturale per soddisfare le esigenze di fasce di popolazione in situazioni di disagio abitativo, prosegue il sostegno al servizio di gestione dei bagni di via Aglié. Tale sostegno viene espletato attraverso l'affidamento, definitosi a fine 2008/inizio 2009, a seguito di gara con procedura negoziata con bando, per la gestione dei suddetti bagni pubblici e dei relativi servizi complementari ad un Consorzio di Cooperative Sociali. Inoltre si è conclusa la procedura di affidamento per la gestione e ristrutturazione della Piscina E8 .

Le perduranti carenze di personale comunale relativo alla gestione degli impianti sportivi sono ormai divenute tali da non consentire più la gestione diretta di alcune realtà, in particolare si è giunti quindi alla scelta forzata di esternalizzare l'impianto di "Falchera Vecchia", sito in strada Abbazia di Stura. La medesima sorte si prospetta a tempi brevi per l'impianto Mercadante, per il quale si sta concretizzando una situazione analoga.

Nel complesso, il difficile equilibrio di bilancio è stato raggiunto con una riduzione generalizzata del 10% delle cifre assegnate alle diverse Commissioni. Tale situazione obbliga a ripensare le modalità d'azione della Circoscrizione, utilizzando al meglio gli spazi a disposizione, razionalizzando il più possibile le scarse risorse per iniziative culturali e ricreative, senza compromettere il prezioso rapporto consolidatosi negli anni con l'associazionismo del territorio, compiendo ulteriori sforzi per valorizzare le attività e l'apporto delle varie realtà che lo costituiscono.

Tutto ciò premesso

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. mecc. 9600980/49 del 13 maggio 1996 e n. mecc. 9604113/49 del 27 giugno 1996 e successive modificazioni (n. mecc. 9606025/49 e n. mecc. 0601389/002), il quale fra l'altro, all'art.42 comma 2 , dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, a cui appartiene l'attività in oggetto;

visto il Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti locali approvato con D.L. vo n.267 del 18 agosto 2000 ;

dato atto che i pareri di cui al art.49 del suddetto T.U sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

#### PROPONE AL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

- 1) di approvare, per motivi espressi in narrativa, le proposte di stanziamento illustrate nella Relazione Previsionale e Programmatica e relative schede (Allegati 1, 2 e 3 ).

Risultano fuori dall'aula i Consiglieri: CATIZONE – GROSSO.

Il Consiglio, con distinta e palese votazione:

PRESENTI	18
VOTANTI	17
FAVOREVOLI	13
CONTRARI	4
ASTENUTI	1 (MANGONE)

#### DELIBERA

- 1) approvare, per motivi espressi in narrativa, le proposte di stanziamento illustrate nella Relazione Previsionale e Programmatica e relative schede (Allegati 1, 2 e 3 ).

All. 1

**RELAZIONE PREVISIONALE PROGRAMMATICA  
PER L'ESERCIZIO 2011**

Totale entrate	€.	173.410
Totale entrate servizi conto terzi	€.	93.600
Totale spesa corrente	€.	1.103.912
Totale spesa in conto capitale	€.	70.000
Totale spesa servizi conto terzi	€.	93.600

**CARATTERISTICHE GENERALI**

Premessi i seguenti dati di carattere generale:

- Superficie: Km<sup>2</sup> 25,20
- Popolazione: (al 31/12/2010) 107.058 residenti
- Numero dipendenti: 204 di cui 110 presso i Servizi Sociali

Servizi: Centro Civico – n. 2 Delegazioni anagrafiche – Sede servizi socio-assistenziali via Leoncavallo – sede area disabili V. Sordevolo, 1 - CAD c.so Vigevano – Laboratorio ceramica via delle Querce – Laboratorio aree verdi strada Cuornè – Progetto nomadi via Maddalene – Luoghi Neutri via Moncrivello – Comunità alloggio per anziani di via Carema – Spazio anziani di via Anglesio - n. 7 Centri di incontro — n. 3 complessi polifunzionali (Cascina della Marchesa - via Leoncavallo - via Cavagnolo) – n. 1 bagno pubblico di via Agliè in concessione – n. 4 impianti sportivi a gestione diretta: tre per attività di calcio-tennis e il palazzetto polivalente Moncrivello – n. 10 bocciofile e 13 impianti sportivi in concessione.

**FUNZIONI GENERALI DI AMMINISTRAZIONE GESTIONE E CONTROLLO**

**Stanziamiento complessivo di €.** 85.857,00

Sotto il profilo patrimoniale s'intende continuare l'utilizzo delle strutture riqualificate per approfondire ed allargare la collaborazione bilaterale tra Circostrizione ed Associazioni del territorio. In ottemperanza agli indirizzi espressi a suo tempo dal Consiglio di Circostrizione riguardo alla ex Scuola del Villaretto, assegnata al patrimonio circostrizionale, sono in corso di valutazione le finalità di utilizzo e l'iter di concessione.

In relazione al recente avvio di una nuova modalità di gestione del Centro di Aggregazione Culturale di via Cavagnolo è stato redatto un nuovo regolamento. Sotto il profilo economale è in corso l'assegnazione al Comitato per lo Sviluppo della Falchera del palco e della tensostruttura di nostra proprietà. In relazione alla necessità di gestione delle attrezzature audio/video presenti in locali della Circostrizione, Auditorium Cascina Marchesa, Sala Polivalente via Leoncavallo, Centro di Aggregazione Culturale di via Cavagnolo, Sala Consiglio, Sala Colonne, Sala degli Oblò, è possibile si renda necessario nel corso del 2011 l'affidamento della gestione dei services relativi.

E' stato decrementato lo stanziamento previsto al capitolo sui rimborsi ai datori di lavoro dei Consiglieri in relazione ai nuovi assetti degli organi istituzionali. Vengono mantenuti gli

stanziamenti che garantiscono l'operatività gestionale e la fruibilità delle numerose attività della Circoscrizione con interventi di piccola manutenzione degli stabili circoscrizionali.

Per quanto concerne l'attività di informazione e di pubblicizzazione delle iniziative si riduce l'orario pomeridiano del martedì e del giovedì, di apertura dello sportello Informasei, di un'ora, inoltre si riducono le cifre relative alla stampa di materiale pubblicitario e informativo per le attività della VI Circoscrizione (locandine, manifesti, pieghevoli, opuscoli e ogni altra pubblicazione avente tale scopo) volte ad assicurare la comunicazione istituzionale.

Permangono azzerati sia il capitolo di spesa inerente le consulenze, a seguito di mutate disposizioni in materia da parte dell'amministrazione comunale, che il capitolo relativo agli abbonamenti a pubblicazioni e riviste, divenuto competenza esclusiva del Settore Economato centrale.

Si confermano le cifre previste per il pagamento dei canoni di abbonamento per apparecchi televisivi in dotazione al Centro Civico, l'acquisto di materiale di pulizia, l'acquisto di carta per fotocopie e materiale di consumo per stampanti e fotocopiatrici, mentre viene leggermente ridotta la somma destinata all'acquisto di abbonamenti tranviari da destinarsi al personale che per ragioni di servizio deve recarsi presso gli uffici comunali centrali.

## **FUNZIONI DI ISTRUZIONE PUBBLICA**

***Stanziamiento complessivo €.* 22.500,00**

Nel Settore scolastico, compatibilmente con le risorse disponibili, si intende continuare ad offrire a bambini e ragazzi le attività nel periodo estivo.

LiberinBarriera, attività di promozione della lettura rivolte alla popolazione scolastica e giovanile, in collaborazione con le scuole.

Acquisto di biglietti e/o abbonamenti teatrali per le scuole.

Prosegue l'attività del Consiglio dei Ragazzi, quest'anno anche con la partecipazione alla Biennale Democrazia. Le riunioni del Consiglio presso la sede circoscrizionale saranno accompagnate da iniziative sul territorio promosso con la rete delle scuole aderenti.

Inoltre si finanzieranno, come negli anni passati, le uscite didattiche in collaborazione con l'Anpi, nei luoghi più significativi della Resistenza (Fondo Toce, Cole del Lys e Traves), per far sì che il percorso culturale sul 25 Aprile non acquisti valore meramente teorico. Compatibilmente con i fondi disponibili, potranno essere esaminati altri eventuali progetti presentati da Istituti scolastici, in collaborazione o meno con Agenzie territoriali.

Il progetto Est-Agiò, attuato in collaborazione con il Settore Politiche Giovanili, ha l'obiettivo di mettere a disposizione dei ragazzi, di età compresa tra i 14 e i 18 anni, punti di riferimento decentrati a livello territoriale, affidabili e gratuiti, dove potersi ritrovare e praticare delle attività a loro dedicate in spazi protetti, nel periodo estivo.

## **FUNZIONI PER CULTURA E BENI CULTURALI**

***Ecomuseo***

***Stanziamiento complessivo €.* 5.000,00**

L'Ecomuseo Urbano di San Gaetano da Thiene, sviluppatosi dalla collaborazione tra la Divisione Servizi Culturali di Torino e la VI Circoscrizione, opererà per l'anno 2011 prevalentemente con iniziative organizzate per le celebrazioni del 150° Anniversario dell'Unità d'Italia, dando alle stesse il massimo risalto.

Le attività sono rivolte a tutti i cittadini con particolare attenzione per le scuole (visite guidate, video proiezioni, letture).

Le manifestazioni sono state sviluppate a partire da un percorso tematico sull'epoca risorgimentale che vede al centro la Manifattura Tabacchi e il suo Borgo a cui si lega la memoria sabauda del Regio Parco con la vocazione produttiva del territorio sviluppatasi a partire dalla prima metà dell'Ottocento.

In questo quadro particolare risalto viene dato all'attività dell'Associazione "La Lavandera e ij Lavandè 'd Bertula" che con il suo Gruppo Storico, quest'anno particolarmente attivo sia in ambito circoscrizionale che cittadino e le attività del Museo dei Lavandai, ben si lega al progetto dell'Ecomuseo che ha come obiettivo l'indagine e la registrazione di tutti quei fenomeni che testimoniano il continuo mutare di rapporti fra la città e i suoi abitanti, le attività produttive e la trasformazione urbana.

### ***Iniziative***

#### ***Stanziamiento complessivo €.* 58.010,00**

Verranno riproposti momenti di aggregazione e socializzazione, che prevedano anche iniziative di vera e propria promozione culturale e artistica, cercando di dare impulso alle potenzialità presenti sul territorio circoscrizionale.

Per il 2011 il filo conduttore delle iniziative culturali sarà l'Unità d'Italia, valorizzando il ruolo di Torino come prima capitale, ma anche i riflessi che questo importante percorso storico ha prodotto sul territorio circoscrizionale.

Centroonna. Le iniziative del 2011 saranno valorizzate dalla celebrazione del ventennale del Centro, in particolare attraverso una pubblicazione storica e una manifestazione nel mese di aprile.

Tra le altre iniziative: indizione del nono concorso di scrittura "Le donne pensano. Le donne scrivono"; rassegna di Cinemadonne; corsi di disegno artistico; incontri musicali per "Invito all'opera"; corso di scrittura di primo livello; conferenze e iniziative di sensibilizzazione sulla parità di genere; sportello legale; attività di consulenza legale e psicologica; gruppi di incontro e di auto-mutuo aiuto.

Valorizzazione della Memoria. Giornata della Memoria: partecipazione attiva al "Treno della memoria". Iniziative legate alla Festa della Liberazione, in collaborazione con l'Anpi, le scuole, le associazioni del territorio: celebrazioni presso i monumenti della memoria della Circoscrizione, iniziative culturali.

Voglia di Spazi-Torino d'estate. Tenendo conto della programmazione cittadina, si cercherà di garantire una presenza il più possibile diffusa sul territorio della Circoscrizione, anche in collaborazione con le iniziative promosse dai tavoli sociali e dai centri di incontro. Verrà riproposta la rassegna cinematografica "Cinemainbarriera" e proposte teatrali presso l'Auditorium della Cascina Marchesa.

Iniziative di sensibilizzazione dell'attività di lettura e scrittura creativa.

Indizione del VI Concorso letterario dedicato a Stefano Marello, in stretta collaborazione con la famiglia Marello.

Incontri, rassegne, manifestazioni di promozione legate alla promozione della lettura e della riflessione culturale, anche in collaborazione con le biblioteche, le librerie e le associazioni del territorio.

Dicembre musica. Rassegna concertistica nelle Chiese del territorio.

Feste di Borgo e Patronali, come sostegno all'aggregazione territoriale e mantenimento della

memoria storica dei quartieri.

Terza Età. Dato il valore aggregativo e di promozione sociale che nel corso degli anni è andata assumendo l'attività di ballo pomeridiana per gli over 55, si ripropone l'iniziativa per il 2011, all'interno del Salone polivalente di via Leoncavallo, dotato di idoneo impianto di diffusione sonora e video proiezione.

Acquisto e distribuzione tra i cittadini over 60 di biglietti per spettacoli teatrali delle rassegne cittadine.

Iniziative e rassegne culturali rivolte alla Terza Età.

Iniziativa artistico-culturale. Festival dell'Operetta: appuntamenti teatrali-musicali gratuiti presso l'Auditorium della Cascina Marchesa. Saranno valutate proposte e progetti relativi alla promozione della cultura sul territorio, con particolare attenzione alle fasce giovanili.

#### ***Attività diverse***

##### ***Stanziamiento complessivo €.* 8.000,00**

Comitato per il gemellaggio con la Città di Bagneux. Per l'anno 2011 nel rispetto della continuità dell'esperienza sin qui condotta il Comitato evidenzierà fra tutte la ricorrenza storica del 150° anniversario dell'Unità d'Italia. Proseguiranno quindi gli scambi tra le scolaresche della Circostrizione 6 e la città di Bagneux. In particolare verranno previste visite alla reggia di Venaria e alle officine Grandi Riparazioni.

## **FUNZIONI SETTORE SPORTIVO E RICREATIVO**

#### ***Iniziative per disabili***

##### ***Stanziamiento complessivo €.* 20.000,00**

Le richieste rilevate attraverso i Servizi Sociali e con altre modalità (es: Sportello Informadisabili) per permettere a cittadini con difficoltà, non solo motorie, di partecipare ad iniziative sportive, ha trovato da parte delle Associazioni Sportive interessate, una risposta che, con gli stanziamenti attuali, si prevede di soddisfare e che potrà presumibilmente garantire il coinvolgimento di circa 45 persone diversamente abili.

#### ***Impianti sportivi e iniziative varie***

##### ***Stanziamiento complessivo €.* 31.485,00**

Nel settore Sportivo si intende consolidare la collaborazione con le Associazioni che operano sul territorio, sostenendo iniziative di promozione e di educazione sportiva, volte anche al sostegno e alla diffusione degli sport meno praticati. Particolare attenzione sarà attribuita alla valenza educativa dello sport, in collaborazione con le scuole. Si intendono inoltre valorizzare le realtà sportive di eccellenza radicate sul territorio e quelle maggiormente impegnate in attività di recupero e integrazione sociale, particolarmente rivolte alle fasce giovanili.

Tra le iniziative ormai storiche che si intendono sostenere vi sono i due Tornei di Bocce della Circostrizione VI.

Tra le potenzialità territoriali si segnala il campo di Calcio di base in via Oxilia e la relativa attività svolta dal Comitato di Gestione, che rappresentano una realtà ormai unica a livello cittadino di aggregazione attraverso lo sport.

Le carenze di personale comunale relativo alla gestione degli impianti sportivi sono ormai divenute tali da non consentire più la gestione diretta di alcune realtà. Si è giunti quindi alla scelta forzata di esternalizzare l'impianto di "Falchera Vecchia", sito in strada Abbadia di Stura. La medesima sorte si prospetta a tempi brevi per l'impianto Mercadante.

Per ovviare alle medesime problematiche e, nel contempo, migliorare il servizio, dal mese di gennaio 2009 è stata avviata, per ora in via definitiva in un solo impianto, la prenotazione on line degli spazi sportivi circoscrizionali. Sulla base degli esiti della sperimentazione, anche in relazione al gradimento dell'utenza, si valuterà l'opportunità, legata alle disponibilità di bilancio, di dotare altri impianti sportivi di postazioni informatiche per il medesimo scopo.

In questo stanziamento sono comprese le spese relative alla manutenzione delle macchine agricole necessarie al mantenimento dei manti erbosi e alla tracciatura dei campi per il gioco del calcio oltre alla piccola manutenzione ordinaria degli impianti sportivi.

## **FUNZIONI CAMPO TURISTICO**

### ***Turismo sociale***

#### ***Stanziamento complessivo €.* 76.700,00**

Verranno riproposti i soggiorni estivi al mare per i cittadini over 60, di 14 giorni e con la possibilità di usufruire di sconti a seconda della fascia ISEE di appartenenza.

Inoltre sono previste gite giornaliere aperte a tutti i cittadini del territorio, che si snoderanno su un percorso storico-culturale e naturalistico.

### ***Gestione Centri d'Incontro***

#### ***Stanziamento complessivo €.* 19.000,00**

Si ritiene che i Centri d'Incontro costituiscano ancora una risorsa di aggregazione e coesione sociale sul territorio circoscrizionale, pur nella specificità di ciascuno di essi, attraverso le attività rivolte alle varie fasce generazionali. Si intende operare affinché all'interno dei Centri d'Incontro, e della loro programmazione annuale, possano trovare espressione e valorizzazione le associazioni, le agenzie culturali e sportive, ma anche i gruppi spontanei di cittadini.

## **FUNZIONI GESTIONE TERRITORIO E AMBIENTE**

### ***Valorizzazione ambiente urbano***

#### ***Stanziamento complessivo €.* 20.420,00**

Si intendono promuovere le seguenti iniziative:

- educazione ambientale, rivolta in primo luogo alle scuole del territorio: sostegno ai progetti di cura e riqualificazione ambientale delle aree verdi scolastiche; promozione del Centro Visite del Parco della Confluenza; Festa degli Alberi; rassegna di Cinemambiente in sesta Circoscrizione per adulti ed allievi delle scuole di zona ;
- Corsa podistica in collaborazione con il CRAL -GTT,
- tutela e valorizzazione del verde pubblico: presidio delle aree più a rischio; manutenzione del verde con l'inserimento di soggetti svantaggiati in collaborazione con la III e la IV Commissione; "adozione" da parte di cittadini o associazioni di piccole aree verdi o aree cani;
- attività di accompagnamento per gli orti urbani;
- iniziative di approfondimento e sensibilizzazioni su tematiche connesse con lo sviluppo sostenibile, la tutela e la valorizzazione dell'ambiente;
- prosecuzione dell'azione di consolidamento dei rapporti con AMIAT, IREN e SMAT sulla qualità dei servizi pubblici essenziali da esse erogati;
- accompagnamento dei gruppi di monitoraggio dell'igiene urbana, dell'igiene del suolo e verifica della raccolta differenziata stradale (qualità conferimento rifiuto);
- campagna informativa sui servizi dell'AMIAT: sulla raccolta differenziata, ampliamento servizio porta a porta nelle zone non attivate ed installazione nuovi cassonetti da 1.100 litri per la plastica, per i condomini con almeno 20 inquilini su richiesta degli amministratori;



- continuazione presso la biblioteca Primo Levi dell'attività dello sportello informativo per animali d'affezione;
- monitoraggio della chiusura e riqualificazione dell'area intorno alla discarica Basse di Stura;
- verifica ed eventuale potenziamento dell'illuminazione aree della VI Circoscrizione.

### ***Bagni pubblici***

#### ***Stanziamiento complessivo €.* 66.780,00**

Per soddisfare le esigenze di fasce di popolazione in situazioni di disagio abitativo, prosegue il sostegno al servizio di gestione dei bagni di via Aglié. Tale sostegno viene espletato attraverso l'affidamento, definitosi a fine 2008/inizio 2009, a seguito di gara con procedura negoziata con bando, per la gestione, prevista fino al 2011, dei suddetti bagni pubblici ad un Consorzio di Cooperative Sociali. Si prevedono, sulla base dell'andamento 2010, circa 7600 prestazioni all'utenza.

### ***Manutenzione verde***

#### ***Stanziamiento complessivo €.* 353.732,00**

In considerazione dell'ampio patrimonio del verde nel territorio circoscrizionale anche quest'anno la quasi totalità dello stanziamento viene impegnato per la manutenzione ordinaria decentrata di aree verdi e aree gioco. Al fine di una ricerca e mantenimento di una sempre migliore qualità della vita dei cittadini si ritiene opportuno procedere come lo scorso anno, attraverso l'utilizzo di un eventuale avanzo, derivante dall'ottimizzazione delle risorse della manutenzione del verde, all'acquisto di fioriere da abbellimento delle zone non toccate dalla riqualificazione urbana della nostra Circoscrizione.

## **FUNZIONI SVILUPPO ECONOMICO**

### ***Commercio***

#### ***Stanziamiento complessivo €.* 43.000,00**

Nell'ambito della promozione commerciale si conferma il sostegno alle luminarie natalizie con la stessa modalità attuata nell'anno passato, che ha realizzato una proficua collaborazione fra le associazioni di via del territorio, conseguendo un miglioramento sia quantitativo che qualitativo e raggiungendo il massimo risultato compatibile con il tetto di spesa disponibile, sempre con l'intento di trasformarle in eventi di portata cittadina.

Si intende operare in stretta collaborazione progettuale con la V Commissione, in modo da sviluppare le necessarie sinergie per la realizzazione della festa storica di corso Vercelli.

Permane la volontà di promuovere il "Mercatino tematico" di piazza Crispi verificando la possibilità di attuare nuovi percorsi. Ci si propone inoltre di realizzare nuove iniziative quali le "Notti Bianche" e la "Festa della Circoscrizione" od analoghe iniziative di richiamo nelle vie di massima affluenza.

## **FUNZIONI NEL SETTORE SOCIALE**

### ***Giovani***

#### ***Stanziamiento complessivo €.* 30.000,00**

I progetti di prevenzione al disagio, di promozione e mantenimento dell'agio restano una delle priorità nella politica circoscrizionale rivolta ai giovani, attuata attraverso il Forum programmatico giovanile, che ne definisce le linee guida.

Si intende proseguire, in collaborazione con le agenzie del volontariato sociale, gli oratori, i tavoli sociali, i Centri di Protagonismo Giovanile, le scuole, i gruppi spontanei di aggregazione, l'azione di promozione del protagonismo giovanile, di mantenimento dell'agio e di prevenzione dei fenomeni di conflitto e disagio.

Saranno attivate iniziative di promozione delle attività dei Centri di Protagonismo giovanile del territorio e di valorizzazione dei Centri stessi come luoghi di autopromozione e di espressione delle potenzialità della popolazione giovanile.

Il progetto Est-Agiò, attuato in collaborazione con il Settore Politiche Giovanili, ha l'obiettivo di mettere a disposizione dei ragazzi, di età compresa tra i 14 e i 18 anni, punti di riferimento decentrati a livello territoriale, affidabili e gratuiti, dove potersi ritrovare e praticare delle attività a loro dedicate in spazi protetti, nel periodo estivo.

### **Lavoro**

#### **Stanziamiento complessivo € 30.000,00**

Si intendono mantenere i rapporti con la Divisione Lavoro, al fine di garantire la prosecuzione del progetto osservatorio sulle opportunità e aspettative di lavoro, sia da parte dei giovani sia da parte degli adulti in difficoltà, e di creare una rete fra tutte le agenzie che si occupano della ricerca del lavoro, nei limiti dei fondi disponibili.

Per favorire l'inserimento nel mondo del lavoro di giovani della circoscrizione che hanno abbandonato percorsi di studio o di formazione professionale, si prevede, anche per il 2011, l'erogazione di contributi od affidamenti per la realizzazione di corsi pre-professionali in collaborazione con la Divisione Lavoro del Comune di Torino. In questa direzione si colloca lo stanziamento per l'erogazione di borse lavoro a soggetti con particolari problemi sociali o in carico ai servizi Sociali e Sanitari.

Visto il successo conseguito si prevede di continuare la collaborazione con la Provincia di Torino cercando di stabilizzare i Gruppi d'Acquisto Collettivo e stimolare la realizzazione di nuovi.

### **Interventi di assistenza sociale**

#### **Stanziamiento complessivo € 166.698,00**

Dopo le riduzioni del 2010, per l'anno 2011, viste le disposizioni centrali, si attuerà il taglio del 4,74% sullo stanziamento per le politiche che riguardano sanità, servizi sociali e integrazione. Si mantengono quindi le iniziative connesse ai soggiorni per disabili. Al fine di garantire la partecipazione ai soggiorni almeno allo stesso numero di persone dello scorso anno si è scelto di mantenere la riduzione da 13 a 11 giorni, soluzione già adottata negli anni dalla Circoscrizione proprio per garantire un periodo di svago e di tregua per le famiglie al maggior numero possibile di persone, considerato anche il costante aumento di persone disabili in carico ai servizi sociali. Si prosegue nel lavoro di rete tra Servizi Sociali, Scuole, ASL e le varie Agenzie operanti sul territorio, con gli interventi indirizzati alla prevenzione del disagio dei minori e dei giovani; dopo alcuni anni di sperimentazione verranno formalizzati protocolli di intesa tra le diverse agenzie per la gestione integrata dei minori Rom presenti sul territorio circoscrizionale e per il miglioramento delle relazioni tra Enti nel quotidiano lavoro a favore dei minori che frequentano le scuole di ogni ordine e grado della Circoscrizione

Nell'ambito dei Centri Socio-Assistenziali si intende proseguire la gestione del centro diurno per soggetti disabili con lo sviluppo delle attività e dei laboratori; a tal fine verrà adottata la carta dei servizi.

Si intende proseguire la strada intrapresa per migliorare la rete di associazioni che si occupano di politiche per l'integrazione rinnovando la collaborazione con il centro interculturale in qualità di cabina di regia.

In considerazione dell'elevato numero di persone in difficoltà residenti in questo territorio, si ritiene utile avviare una collaborazione con una associazione per la sperimentazione di percorsi di sostegno all'autonomia.

Si ribadisce l'importanza del Forum per la Salute, soprattutto per il lavoro di rete con l'ASLTO2 e i Servizi Sociali. Si renderà operativo il tavolo tecnico per la promozione dell'agio che vede protagonisti i vari attori del territorio: ASL, servizi sociali, scuole, comune, circoscrizione.

Il Forum avrà il compito di coinvolgere la cittadinanza programmando le attività a partire dalle seguenti linee guida:

- Informazione socio-sanitaria rivolta alla cittadinanza anziana e non in collaborazione con l'ASL;
- Prevenzione delle malattie cardio-vascolari ed endocrine, come il diabete, attraverso l'organizzazione di attività motorie e di informazione (continuazione del progetto regionale "Gruppi di cammino");
- Incontri seminari / cicli di conferenze di prevenzione all'obesità e di educazione alimentare;
- Iniziative in collaborazione con l'ASL e con le scuole superiori del territorio su tematiche vicine agli adolescenti e ai giovani (alcool, fumo, droga, sessualità, alimentazione corretta e sport) per una cultura del prevenire e del prendersi cura;
- Promozione culturale sugli aspetti sanitari e sociali rivolti ai nuovi cittadini.

### ***Domiciliarità leggera***

#### ***Stanziamiento 66.730,00***

Nell'ambito delle attività rivolte agli anziani, è stata rinnovata per l'intero anno 2011 la parte relativa alle azioni del progetto di domiciliarità leggera per favorire l'accompagnamento, le relazioni sociali e la partecipazione culturale, che coinvolgono circa 1500 anziani ultra sessantacinquenni. Lo spazio anziani in via Anglesio 25/E, opera a pieno regime, offrendo ogni giorno alle persone ultra65enni attività diversificate per orario e tipologia.

### **SERVIZI PER CONTO TERZI**

#### ***Stanziamiento complessivo di €. 93.600,00***

Si proseguirà nell'organizzazione dei soggiorni climatici riservati alla terza età per l'utenza pagante in proprio (circa 159 anziani).

All.2

**CIRCOSCRIZIONE VI**  
**BILANCIO DI PREVISIONE 2011**  
**SPESE CORRENTI**

<b>Capitoli Bilancio</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Stanziamen- to tabulati 2010 (dopo il taglio del 4%)</b>	<b>Variazioni + / - (taglio del 10%)</b>	<b>Proposta definitiva 2011</b>
00130/03 1010103	DATORI DI LAVORO - RIMBORSI E CONTRIBUTI D.LGS. 267/2000	25.000,00	- 6.315,00	18.685,00
002400/01 1010103	PRESTAZIONI DI SERVIZI - SPESE DI FUNZIONAMENTO E VARIE	29.300,00	- 5.000,00	24.300,00
002400/05 1010103	INTERVENTI DI DISINFESTAZ. DERATTIZZ. DEBLATTIZZAZIONE	0,00	0,00	0,00
002400/06 1010103	SPESE PER L'INFORMAZIONE	9.200,00	- 4.685,00	4.515,00
002400/07 1010103	SPESE PER PERIODICI	0,00	0,00	0,00
002400/08 1010103	MANUTENZIONE FABBRICATI CIRCOSCRIZIONALI	34.698,00	0,00	34.698,00
002400/11 1010103	ABBONAMENTI TRANVIARI	2.103,00	- 228,00	1.875,00
002400/12 1010103	INCARICHI PROFESSIONALI	0,00	0,00	0,00
002410/01 1010102	ACQUISTO BENI DI CONSUMO MATERIALI VARI	1.784,00	0,00	1.784,00
002410/03 1010102	ACQUISTO BENI DI CONSUMO- GIORNALI PUBBLICAZIONI E RIVISTE	0,00	0,00	0,00
046100/01 1040503	PRESTAZIONI DI SERVIZI - ATTIVITA' EDUCATIVE SCOLASTICHE ED ESTIVE	9.108,00	892,00	10.000,00
046100/02 1040503	ATTIVITA' EDUCATIVE SCOLASTICHE ED ESTIVE - SERVIZIO PUBBLICO A DOMANDA INDIVIDUALE	0,00	0,00	0,00
<b>046110/02</b> 1040505	TRASFERIMENTI-ATTIVITA' EDUCATIVE SCOLASTICHE ED ESTIVE	12.440,00	60,00	12.500,00
049750/02 1050103	PRESTAZIONI DI SERVIZI - ECOMUSEO URBANO	2.000,00	- 2.000,00	0,00
049760/1 1050205	TRASFERIMENTI - ECOMUSEO URBANO	7.500,00	- 2.500,00	5.000,00
052900/01 1050203	INIZIATIVE CULTURALI E RICREATIVE	6.019,00	1.481,00	7.500,00

052900/02 1050203	INIZIATIVE CULTURALI E RICREATIVE - S.R.E. IVA - SERVIZIO PUBBLICO A DOMANDA INDIVIDUALE	0,00	0,00	0,00
052900/03 1050203	SPESE PER RELAZIONI PUBBLICHE - CONVEGNI - MOSTRE - PUBBLICITA' E RAPPRESENTANZA	0,00	2.880,00	2.880,00
052900/06 1050203	INIZIATIVE CULTURALI E RICREATIVE - SERVIZIO PUBBLICO A DOMANDA INDIVIDUALE	4.840,00	- 1.720,00	3.120,00
052950/01 1050205	TRASFERIMENTI-INIZIATIVE CULTURALI E RICREATIVE	57.810,00	- 17.800,00	40.010,00
052950/05 1050205	TRASFERIMENTI - FORUM ANZIANI	0,00	0,00	0,00
052950/06 1050205	GEMELLAGGIO CON LA CITTA' DI BAGNEUX	8.000,00	0,00	8.000,00
056000/10 1060203	CENTRI SPORTIVI-ACQUISTO DI SERVIZI - MANUTENZIONE IMPIANTI SPORTIVI CIRCOSCRIZIONALI - S.R.E. IVA	11.485,00	0,00	11.485,00
057400/01 1060303	INIZIATIVE SPORTIVE DIVERSE	1.965,00	- 965,00	1.000,00
057400/03 1060303	INIZIATIVE DI PROMOZIONE SPORTIVA PER DISABILI	0,00	0,00	0,00
057430/01 1060302	ACQUISTO BENI DI CONSUMO MATERIALI VARI	0,00	0,00	0,00
057450/01 1060305	TRASFERIMENTI - INIZIATIVE SPORTIVE DIVERSE	12.340,00	- 3.340,00	9.000,00
057450/02 1060305	TRASFERIMENTI - INIZIATIVE DI PROMOZIONE SPORTIVA PER DISABILI	22.000,00	- 2.000,00	20.000,00
057460/00 1060308	RIMBORSO UTENZE AGLI IMPIANTI SPORTIVI	10.000,00	0,00	10.000,00
059250/01 1070102	ACQUISTO BENI DI CONSUMO - SOSTEGNO E PROMOZIONE CENTRI D'INCONTRO	0,00	0,00	0,00
059300/02 1070103	PRESTAZIONE DI SERVIZI - INIZIATIVE DI TURISMO SOCIALE - S.R.E. IVA - SERVIZIO PUBBLICO A DOMANDA INDIVIDUALE	76.537,00	163,00	76.700,00
059450/02 1070105	TRASFERIMENTI - SOSTEGNO E PROMOZIONE CENTRI D'INCONTRO	19.158,00	- 2.158,00	17.000,00
059460/00 1070108	RIMBORSI DIVERSI	2.439,00	- 439,00	2.000,00
075900/01 1090603	PRESTAZIONE DI SERVIZI -TUTELA E VALORIZZAZIONE DELL'AMBIENTE URBANO	3.800,00	0,00	3.800,00
075900/03 1090603	PRESTAZIONE DI SERVIZI - MANUTENZIONE AREE VERDI	377.041,00	- 23.309,00	353.732,00

075900/04 1090603	PRESTAZIONE DI SERVIZI - GESTIONE BAGNI PUBBLICI	59.780,00	0,00	59.780,00
075900/05 1090603	PRESTAZIONE DI SERVIZI -TUTELA E VALORIZZAZIONE DELL'AMBIENTE URBANO - S.R.E. IVA - SERVIZIO PUBBLICO A DOMANDA INDIVIDUALE	4.286,00	- 1.866,00	2.420,00
075910/01 1090605	TRASFERIMENTI-TUTELA E VALORIZZAZIONE DELL'AMBIENTE URBANO	17.659,00	- 3.459,00	14.200,00
077350/0 1090608	BAGNI PUBBLICI CIRC.LI - RIMBORSO BUONI DOCCIA	3.761,00	3.239,00	7.000,00
082600/01 11000203	PRESTAZIONI DI SERVIZI - INTERVENTI DI PREVENZIONE E RECUPERO DEL DISAGIO GIOVANILE	0,00	0,00	0,00
082650/01 1100205	TRASFERIMENTI - INTERVENTI DI PREVENZIONE E RECUPERO DEL DISAGIO GIOVANILE E SOCIALE	50.000,00	- 20.000,00	30.000,00
082650/02 1100205	TRASFERIMENTI - CENTRI DI AGGREGAZIONE GIOVANILE	0,00	0,00	0,00
087500/01 1100403	PRESTAZIONE DI SERVIZI - CENTRI SOCIO ASSISTENZIALI - SPESE DI FUNZIONAMENTO	4.228,00	- 98,00	4.130,00
087500/03 1100403	PRESTAZIONE DI SERVIZI - PROGETTI SERVIZI SOCIALI	12.500,00	- 2.290,00	10.210,00
087500/07	PRESTAZIONI DI SERVIZI - SPORTELLI STRANIERI	1.417,00	- 1.417,00	0,00
087500/08 1100403	PRESTAZIONE DI SERVIZI - SOGGIORNI PER DISABILI - S.R.E. IVA	4.587,00	0,00	4.587,00
087500/09 1100403	PRESTAZIONE DI SERVIZI - SOGGIORNI PER DISABILI	115.135,00	0,00	115.135,00
087500/15 1100403	PRESTAZIONE DI SERVIZI - ABBONAMENTI TRANVIARI	3.810,00	2.330,00	6.140,00
087530/01 1100402	ACQUISTO BENI DI CONSUMO MATERIALI VARI	1,00	2.289,00	2.290,00
087550/01 1100405	TRASFERIMENTI - PROGETTI SERVIZI SOCIALI	14.805,00	- 3.605,00	11.200,00
087550/02 1100405	TRASFERIMENTI - SPORTELLI STRANIERI	3.027,00	- 3.027,00	0,00
087550/05 1100405	TRASFERIMENTI - PROGETTO CENTRO DONNA	4.650,00	- 150,00	4.500,00
087550/06 1100405	INTERVENTI DOMICILIARI DI COMUNITA'	71.000,00	- 4.270,00	66.730,00
087550/08 1100405	FORUM PER LA SALUTE	14.541,00	- 1.535,00	13.006,00
088200/01 1100403	PRESTAZIONE DI SERVIZI - LABORATORI PRE-PROFESSIONALI	37.983,00	- 7.983,00	30.000,00

088200/02 1100403	PRESTAZIONE DI SERVIZI - INIZIATIVE PER IL LAVORO	0,00	0,00	0,00
088200/03 1100403	POLITICHE ATTIVE DEL LAVORO	0,00	0,00	0,00
088210/01 1100405	TRASFERIMENTI - LABORATORI PRE- PROFESSIONALI	0,00	0,00	0,00
088210/02 1100405	TRASFERIMENTI - INIZIATIVE PER IL LAVORO	0,00	0,00	0,00
099100/01 1110505	TRASFERIMENTI - CONTRIBUTI PER IL COMMERCIO	56.832,00	- 13.832,00	43.000,00
099150/02 1110503	PRESTAZIONI DI SERVIZI - LUCI DI NATALE	0,00	0,00	0,00
	<b>TOTALE SPESE CORRENTI</b>	<b>1.226.569,00</b>	<b>-122.657,00</b>	<b>1.103.912,00</b>

All. 3

CIRCOSCRIZIONE VI  
BILANCIO DI PREVISIONE 2011  
ENTRATE 2011

Cap.	Art.	Descrizione	Stanziamen- to 2010	Proposte 2011
16500		Diritti di segreteria	150,00	152,00
17500		Diritti vari	300,00	304,00
19300		Proventi centri sportivi S.R.E. IVA		
	4	Campi calcio e similari	45.500,00	36.540,00
	5	Rimborsi vari	900,00	913,00
	6	Bocciofile	11.100,00	11.266,00
	7	Palestre	60.000,00	55.825,00
21600	0	Proventi socioterapeutici - Introiti derivanti dalla vendita di prodotti realizzati dagli utenti		
21800		Proventi per iniziative a livello di Circoscrizione		
	1	Attività ricreative culturali sportive educative scolastiche assistenziali e di turismo sociale - S.R.E. IVA	41.000,00	41.615,00
	3	Soggiorni per disabili - S.R.E. IVA	1.500,00	1.421,00
22000		Proventi piscine aperte al pubblico tennis e pattinaggio su ghiaccio - S.R.E. IVA		
	1	Proventi centri sportivi e piscine	0,00	0,00
	2	Campi tennis	1.500,00	1.522,00
23700		Canoni concessioni immobili	24.000,00	23.852,00
27700		Ricuperi e rimborsi diversi		
	3	Da Enti diversi e da privati	500,00	0,00
		<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>186.450,00</b>	<b>173.410,00</b>